

## FISSA通訊 第九十九號

### 修訂住院收費

公務員事務局局長來信通知，公眾人士入住醫院管理局（醫管局）轄下醫院公眾病房、私家病房及特別病房的收費已經提高。按照既定的收費調整機制，公務員及合資格人士的每日住院收費亦會作出修訂。

新收費將於二零一七年七月十八日起生效，來信附載新、舊收費供大家參閱。

目前有關公務員及合資格人士使用政府及醫管局的醫療及牙科診療服務的安排會維持不變。

公務員事務局已於二零一七年七月十日發出公務員事務局通函第11/2017號，把有關的新收費透過各局／部門通知公務員及合資格人士。公務員事務局局長來信及通函第11/2017號請參閱附件一。

### 中國兒童基金 Chinese Children Fund

中國兒童基金的目標是要協助生活條件較差的在學兒童，鼓勵他們努力自強，繼續學業。協會收到兩位會員捐款給中國兒童基金，合共港幣11,500元，非常感謝：

莫熾雄先生	港幣1,500元
不透露姓名會員	港幣10,000元

中國兒童基金自2012年開始參與加拿大植苗基金會的資助項目，幫助中國廣西貧困農村的學生完成高中教育。本會基金現時負責資助【廣西壯族自治區桂平市石龍鎮石龍民族中學】一百五十名高中生，每人每年人民幣一千二百元正。

隨著國內物價上漲，預計給每位學生的資助金額日後亦可能要增加，所以，我們衷心希望繼續有無盡的愛心捐贈，使這個資助計劃得以延續。有心捐款人士請與本會第二司庫彭鉅銓先生（電話：9535 8384）或任何一位委員聯絡。如蒙以劃線支票捐款，抬頭請寫：「香港前入境處職員協會有限公司」或“The Hong Kong Former Immigration Service Staff Association Limited”。

### 其他捐款

協會亦收到會員張森全先生捐款港幣 9,900元正，資助會務發展，非常感謝。

## 以WhatsApp廣播傳送FISSA通訊

目前本會以電郵及中文印刷本兩種方式發出通訊予各位會員，而當有時間緊迫的訊息時，只能以電郵通知，致收取紙張印刷本的會員便收不到這些訊息。隨著科技進步，已經有一項新型移動電子郵件服務，利用WhatsApp 廣播將電子郵件資訊主動推送到手機終端，提供即時收發郵件的功能。

由於智能手機已是廣泛使用的通訊工具，為了讓沒有設置電子郵件地址的會員都可以第一時間接收到本會發出的所有資訊，加上響應環保及節省印刷及郵遞費用，本會正考慮將電子郵件改送到會員的手機號碼，代替印刷本，使接收更方便、快捷。

當然，本會會繼續發出印刷本給未有電子郵件地址又未有使用智能電話的會員，詳情下期公佈。歡迎會員對此事發表意見，請聯絡本會第二秘書羅衍璋女士(電話：9462 1245)或任何執委，或將意見傳真至2367 1671或電郵至 [secretary@hkfissa.org](mailto:secretary@hkfissa.org)。

## 每季舉辦「特色菜」晚宴計劃

過往本會安排每月最後的星期四晚於灣仔入境處總部20樓的聚會，晚飯都是由餐廳供應廣東粵菜，為了讓該聚會更具特色，委員會決定每一季於該聚會引入「特色菜」晚宴，並同時為上一季度生日的會員慶祝生日，預計本年九月試辦，希望大家杯酒言歡之際，又有特色美食，又可分享生日會員的喜悅，盡情享受一晚歡樂時光！詳情下期公佈。歡迎會員對此事發表意見，請聯絡本會第二副主席陳汝榮先生(電話：9180 2927)或任何執委，或將意見傳真至2367 1671或電郵至 [secretary@hkfissa.org](mailto:secretary@hkfissa.org)。

## 誠邀參加義工服務

入境處義工隊七、八月份有以下活動：

- 『護理安老院旅行活動』- 2017年7月26日(星期三) 上午9時15分至下午3時30分 義工負責協助鄰舍輔導會上海總會護理安老院(何文田)的長者出外活動(沙田文化博物館)及午膳(深水埗)。(註：義工須協助推輪椅及繳交午膳費用港幣一百元正)
- 『消閒逸趣-唱唱K』- 2017年7月26日(星期三) 上午10時15分至下午2時45分 活動由「基督教懷智服務處白普理田景中心及宿舍」主辦，地點：田景中心/屯門 義工負責陪同及照顧學員參加活動。(註：義工須推輪椅)

- 『健力士世界紀錄監察員』- 2017年8月13日(星期日) 上午10時30分至下午1時 活動由「愛樂臨萬邦音樂中心香港神的教會光愛中心」主辦，活動目標是刷新最多人彈奏小結他的健力士世界紀錄。藉以此以音樂宣揚快樂家庭、和諧社區、健康人生三大重要理念。地點在亞洲國際博覽館舉行，義工作為監察員，負責監察50位參加者的演奏過程及核實人數。(註:參加義工必需出席大會安排在7月份的簡介會及培訓)

本會會員可自由選擇合適項目，參與服務社會及幫助有需要的人，使生活更加充實。請登入本會網址 (<http://www.hkfissa.org>)的「活動專區」頁底部「入境處義工隊通訊」連線查看各項詳情，或瀏覽義工隊的網址 (<http://www.idvwt.org.hk>)。

## 協會的活動

### 2017年8月12日(星期六) 參觀法定古蹟景賢里

景賢里(英文: King Yin Lei)，原名禧廬，是一座有80年歷史的嶺南大宅，是散建於港島山邊的歷史豪宅之一。位於香港島東半山司徒拔道45號，糅合優秀的中西式建築特色，是香港一幢罕見及出眾的建築藝術品、是華南地區保存最好的三十年代嶺南大宅。

參觀時間在上午11時至12時30分，參觀者需出示門票進場，名額20位。活動後往灣仔合和中心7樓蒼軒午膳。協會津貼會員午膳每位30元。詳情請參閱附件二，或本會網站內活動專區<http://www.hkfissa.org>。

## 定期活動

本會繼續每星期在銅鑼灣紀律部隊人員體育及康樂會預訂羽毛球場供會員練習，時間是每星期二及星期五由上午11時至下午1時，費用每位每次30元。有興趣參加的會員可與本會第二司庫彭鉅銓先生聯絡(電話: 9535 8384)。如要與其他會員見面，亦可在每星期二下午1時30分到該會所西餐廳參加午膳。

本會亦繼續安排每月最後的星期四晚於灣仔入境處總部20樓長官會所的聚會，方便會員小聚，緬懷一下在紀律部隊工作的時光。時間由下午6時至晚上11時，晚餐在20樓餐廳。各會員可隨意到場，無需預先報名參加(參加「特色菜」晚宴除外)，輕談淺唱，歡度一個快樂的晚上。

## 會員優惠

提供優惠給本會會員的公司或機構有精美唱片有限公司、樂韻琴行、美酒無

限、張國光耳鼻喉專科醫生醫務所、長者安居服務協會、啟視配鏡中心、心臟科專科蘇煒垣醫生診金八折優惠、鍾沛林律師免費法律諮詢、汪家智註冊脊骨神經科醫生治療費用半價優惠、東華三院健康檢查服務優惠、百樂酒店午餐下午茶晚餐及宵夜自助餐折扣優惠、北角「城市花園酒店」西餐廳「綠茵閣」自助午、晚餐「六折優惠」等，詳細資料可於本會網站的「優惠福利」頁內查閱。

本會會繼續聯絡不同機構，爭取優惠福利。會員如有提供，請隨時與任何一位執委聯絡。

### **聯絡方法**

本會網址是 <http://www.hkfissa.org>。會員如有查詢或意見，可致函本會郵箱，即香港郵政總局郵箱 5853 號，或傳真至 (852) 2367 1671，或電郵 [secretary@hkfissa.org](mailto:secretary@hkfissa.org)。

**會長 趙士偉**

2017年7月15日

... 附件一、二

政府總部  
公務員事務局  
香港添馬添美道2號  
政府總部西翼



CIVIL SERVICE BUREAU  
GOVERNMENT SECRETARIAT  
WEST WING  
CENTRAL GOVERNMENT OFFICES  
2 TIM MEI AVENUE, TAMAR  
HONG KONG

本函檔號 Our Ref.: PC/700/000/3 Pt. 8

來函檔號 Your Ref.:

電話號碼 Tel. No.: 2810 3083

傳真號碼 Fax No.: 2501 0749

電郵地址 E-mail Address: csbts@csb.gov.hk

網址 Homepage Address: <http://www.csb.gov.hk>

(郵寄及傳真：2367 1671)

香港中環  
康樂廣場2號  
中環郵政總局郵箱5853號  
香港前入境處職員協會會長  
趙士偉先生

趙先生：

### 修訂住院收費

現謹通知，符合資格享有公務員醫療福利的人士(下稱“公務員及合資格人士”)的住院收費將會修訂。

由二零一七年六月十八日起，公眾人士入住醫院管理局(醫管局)轄下醫院公眾病房、私家病房及特別病房的收費已經提高。按照既定的收費調整機制，公務員及合資格人士的每日住院收費亦會作出修訂。

新收費將於二零一七年七月十八日起生效，現把新、舊收費載於附件，以供參閱。

目前有關公務員及合資格人士使用政府及醫管局的醫療及牙科診療服務的安排會維持不變。

我們已於二零一七年七月十日發出公務員事務局通函第 11/2017 號，把有關的新收費透過各局／部門通知公務員及合資格人士。隨函附上該通函，以供參閱。有關住院的收費，亦可瀏覽公務員事務局網頁 ([http://www.csb.gov.hk/tc\\_chi/admin/benefits/64.html](http://www.csb.gov.hk/tc_chi/admin/benefits/64.html))。

希望貴會把以上資料通知會員。如貴會對上述修訂住院收費有任何疑問，歡迎與本局聯絡。

公務員事務局局長

(伍慧貞



代行)

二零一七年七月十日

《公務員事務規例》第 922 條  
修訂的住院收費

病牀等級	目前	修訂後
	的每日收費	的每日收費 (由二零一七年 七月十八日起生效)
	(元)	(元)
頭等病牀	353	422
二等病牀	263	315
特別病牀	197	274
公眾病牀		
西餐	147	204
特別中餐	99	138
中餐	49	68

檔號：PC/700/000/3 Pt.7

電話號碼：2810 3083

## 公務員事務局通函第 11/2017 號

(注意：這是甲級傳閱通函，所有公務員均應閱讀。)

### 修訂合資格人士的住院收費

本通函公布修訂根據《公務員事務規例》第 900 條所載定義符合資格享有公務員醫療福利的人士(下稱“合資格人士”)的住院收費。

#### 住院收費

2. 由二零一七年六月十八日起，公眾人士入住醫院管理局(醫管局)轄下醫院的公眾病房、私家病房和特別病房的收費已經提高。按照既定的收費調整機制，合資格人士的每日住院收費亦會作出修訂。

3. 新收費將於二零一七年七月十八日起生效，現付上《公務員事務規例》附件 6.1 的修訂散頁第 18/2017 號，詳列各項收費。公務員事務局通函第 8/2013 號現予取消。

#### 目前使用醫療及牙科診療服務的安排

4. 公務員事務局通告第 4/2008 號所載，目前有關合資格人士使用政府及醫管局的醫療及牙科診療服務的安排，會維持不變。

5. 藉此機會澄清下列事項：

(a) 公務員事務局通函第 6/2003 號仍然生效(該通函第 2、第 3 及第 6 段除外)。

(b) 醫管局會向陪伴病人並佔用陪伴牀位的人士按日收費。《公務員事務規例》附件 6.1 載列的住院收費不適用於該等陪伴人士。因此，即使陪伴人士屬於合資格人士，他／她須繳付的陪伴牀位服務費用與公眾人士的收費相同。



## 查詢

6. 如對本通函有任何查詢，請向部門主任秘書提出。部門主任秘書如有疑問，請與本局服務條件事務部聯絡(電話：2810 3082 或 2810 3079)。

公務員事務局局長  
(伍慧貞代行)

分發名單：各局長  
各常任秘書長  
各部門首長

副本送／存：醫院管理局行政總裁  
衛生署署長  
廉政專員  
司法機構政務長  
公務員絛用委員會秘書  
申訴專員  
立法會秘書處秘書長  
食物及衛生局常任秘書長(由衛生科代辦)  
庫務署署長(由退休金分部代辦)  
公務員事務局退休公務員服務組  
檔案 PC/700/000/6 Pt5

二零一七年七月十日

《公務員事務規例》第 922 條  
規定的醫院住院收費  
(由 2017 年 7 月 18 日起生效)

病牀等級	每日收費 (元)
頭等病牀	422
二等病牀	315
特別病牀	274
公眾病牀	
西餐	204
特別中餐	138
中餐	68

## 參觀法定古蹟景賢里

日期： 2017年8月12日（星期六）\*參觀者需出示門票進場，名額20位\*

地點： 景賢里 香港島東半山司徒拔道45號（交通：新巴15號）

參觀時間： 上午11時至12時30分（10時45分於景賢里正門入口集合）

內容： 景賢里糅合優秀的中西式建築特色，是香港一幢罕見及出眾的建築藝術品。

大宅原名「禧廬」，約建於一九三七年，由厘份則師樓負責設計，首任業主為岑李寶麟女士，其夫岑日初先生是廣東新會著名殷商，為人樂善好施。一九七八年，大宅轉售予邱子文先生及其子邱木城先生，邱氏家族將大宅易名為「景賢里」。香港政府於二零零八年一月二十五日宣佈將其列為法定古蹟。

大宅具有標誌著香港歷史發展的重要性。它是散建於港島山邊的歷史豪宅之一，不但反映出二次大戰前華人社群日益富裕和地位日漸提高，而且標誌著香港早年港島半山區開始出現華人高尚住宅的歷史。

大宅的外觀吸引不少遊客前來拍照，是一個受歡迎的景點。它的社會價值也在於其在本港電影文化和娛樂工業中所扮演的角色。這幢大宅曾在國際知名的電影中出現，包括《江湖客》（一九五五年）和本地製作的電視劇《京華春夢》（一九八〇年）也曾在此取景。這些例子都反映出該址的景致極為優美。（當天有導賞服務）

參觀後往午膳，請留意以下地點。

午膳地點： 蒼軒 - 灣仔皇后大道東183號合和中心7樓701號舖  
協會津貼會員每位30元

注意事項： 集合時間前如遇雷雨、黃雨、三號風球或以上等惡劣天氣警告，當日活動即告取消，協會不會作預先通知，敬請注意。

報名： 請於8月2日前致電羅衍璋女士（電話：9462 1245）報名，或電郵 secretary@hkfissa.org 聯絡。